

Circular Anual da Escola Alemã de Lisboa 2021/22

V03 – 6 de outubro de 2021

A presente Circular constitui parte integrante do Contrato de Matrícula Escolar e contém informações importantes sobre a Escola Alemã de Lisboa e o Campus do Estoril.

Nota: Estas informações poderão estar sujeitas a alterações, em função da evolução do quadro legal e/ou da evolução da situação de pandemia.

Início das aulas

Lisboa

Jardim de Infância, Pré-Primária, 2º, 3º e 4º ano da Escola Primária, 5º abc – 12º ano do Liceu	30.08.2021 – 08:00 Horas
Liceu Turma 5s	31.08.2021 – 10:00 Horas
Jardim de Infância (novas inscrições)	31.08.2021 – 08:00 Horas
1º ano da Escola Primária – Festa de ingresso no 1º ano	02.09.2021 *

Estoril

Jardim de Infância, Pré-Primária	30.08.2021 – 08:00 Horas
2º e 3º ano da Escola Primária	30.08.2021 – 08:00 Horas
Jardim de Infância (novas inscrições)	31.08.2021 – 08:00 Horas
1º ano da Escola Primária – Festa de ingresso no 1º ano	01.09.2021 – 10:30 Horas

* 1a 09h00, 1b 09h20, 1c 09h40

Férias e Feriados

Início do Ano Letivo	30.08.2021
Férias de Outono	01.11.2021 - 05.11.2021
Férias de Natal	20.12.2021 - 03.01.2022
Férias de Carnaval	28.02.2022 - 04.03.2022
Férias de Páscoa	11.04.2022 - 22.04.2022
Início de Férias de Verão	A partir de 04.07.2022

Feriados

Ponte	04.10.2021
Implantação da República	05.10.2021
Dia das conferências de certificados (Primária e Liceu)	06.10.2021
Dia Pedagógico	08.11.2021

Restauração da Independência	01.12.2021
Dia da Imaculada Conceição	08.12.2021
Dia da Liberdade	25.04.2022
Dia de Portugal	10.06.2022
Feriado Municipal Dia de Santo António	13.06.2022
Corpo de Deus	16.06.2022
Ponte	17.06.2022

Entrega de certificados

1º Semestre: 28.01.2022

2º Semestre: 01.07.2022

Prolongamento da tarde

Neste momento, o serviço de prolongamento só está a ser oferecido no Jardim de Infância e na Escola Primária de Lisboa. A oferta do prolongamento da tarde, no ano letivo de 2021/22, no Estoril, será tomada novamente no início do segundo semestre em função das restrições impostas devido à evolução da pandemia e do número de famílias interessadas em cada bolha (coorte). Informaremos em caso de atualização desta informação.

Dia de atendimento aos pais

O dia de atendimento aos pais está previsto para as semanas próximas da entrega dos certificados do 1º semestre, sendo o mesmo comunicado atempadamente. Nas Escolas Primárias de Lisboa e do Estoril, irão realizar-se reuniões obrigatórias com os pais das turmas do 1º e 2º ano. As datas serão combinadas individualmente entre os diretores de turma e os pais.

Religião/Ética

Desde o ano letivo 2020/21 vigora um novo regulamento para a escolha entre as disciplinas de Religião e Ética.

[Regulamento para a escolha das disciplinas de Religião e Ética \(PDF\)](#)

Período de recuperação de conhecimentos em Português como Língua Estrangeira

O período de recuperação de conhecimentos em Português como Língua Estrangeira é obrigatório para todos os alunos do 3º ao 9º ano que tenham sido admitidos sem conhecimentos prévios de Português. O preço é de **460,00 €** (3.º – 4.º ano) / **530,00 €** (5.º – 10.º ano) por semestre.

Escola Primária	Quarta/Quinta-feira, 5º tempo
5º-6º ano (Nível I)	Sexta-feira, 8º/9º tempo
7º-9º ano (Nível I)	Quarta-feira, AG Bloco 1
5º-10º ano (Nível II)	Quarta-feira, AG Bloco 2

[Regulamento do Ensino da Língua Portuguesa na EAL \(PDF\)](#)

Disciplina suplementar de Matemática em português (10º-12º ano)

A inscrição para a disciplina suplementar de Matemática em português poderá ser feita juntamente com o formulário online para os serviços. A disciplina só se realiza com um **número mínimo de oito alunos inscritos**. O preço é de € 53,00 por mês (€ 530,00/ano) e é faturado em três prestações. A inscrição é válida para todo o ano letivo; mesmo em caso de não comparência, ou posterior desistência, é devido o valor integral anual.

Propinas e Condições de Pagamento

[Propinas, Condições e Modalidades de Pagamento \(PDF\)](#) - também disponível como anexo a esta circular anual.

[Regulamento de redução extraordinária de propinas \(PDF\)](#)

Livros escolares

As listas dos livros escolares 2021/22 encontram-se disponíveis no nosso website.

[Livros Escolares Escola Primária Lisboa](#), [Livros Escolares Escola Primária Estoril](#), [Livros Escolares Liceu](#)

Atividades de férias

Duração: de 5 a 16 de julho de 2021, de segunda a sexta-feira, das 8h00 às 16h30.

Pacote tudo incluído: 320,00€.

[Toda Informação sobre as Atividades de Férias](#)

Inscrições serviços

As inscrições nos serviços, tais como o prolongamento da tarde, a cantina e o transporte escolar deverão ser feitas através do formulário disponível online.

[Inscrição em disciplinas opcionais e serviços 2021/22](#)

Atividades Extracurriculares

As atividades extracurriculares serão conhecidas durante o mês de junho. As inscrições decorrem online desde a data de publicação desta oferta até ao fim do ano letivo 2020/21.

Cantina

A Escola Alemã de Lisboa dispõe de cantina e de cafetaria (Lisboa). A cafetaria de momento não está disponível para os alunos. Em Lisboa e no Estoril, os alunos poderão adquirir refeições avulsas ou inscrever-se no almoço no início do ano letivo num formulário online no website da Escola. Neste caso, a inscrição anual para os almoços será faturada em três prestações. No Liceu, infelizmente não será possível a inscrição mensal para os almoços neste ano letivo.

As ementas semanais estão disponíveis no website da Escola, onde poderá também subscrever a nossa [newsletter semanal](#) com as ementas. Aí pode também encontrar o formulário para a opção vegetariana ou de dieta.

Transporte Escolar

Todas as informações sobre a oferta dos transportes escolares e as novas medidas de segurança e higiene encontram-se no [website](#).

L1	Lisboa (Marquês Pombal - Algés)
L3A	Cascais (Cascais - Torre)
L3B	Cascais (Malveira da Serra - Areia)
L4	Estoril (São João do Estoril - Monte Estoril)
L5	Carcavelos (São Pedro Estoril- Oeiras)

Horário de abertura ao público dos Serviços Administrativos

Lisboa		
Secretaria Alunos	2ª a 6ª 8h00- 15h00	secretariaalunos@dslissabon.com +351 217510260
Secretaria Direção	2ª a 6ª 8h00- 12h00 / 13h00 - 15h00	direccao@dslissabon.com +351 217510260
Tesouraria	2ª a 6ª 8h00- 13h00	caixa@dslissabon.com +351 217510260
Estoril		
Secretaria e Tesouraria	2ª a 6ª 8h00- 13h00 / 14h00 - 17h00	estoril@dslissabon.com +351 214680327

Outros Contactos:

Cantina: cantina@dslissabon.com

Transporte Escolar: transportes@dslissabon.com

Admissões: admissions@dslissabon.com

Secretaria dos alunos	
Susi Rocha	Responsável Secretaria dos alunos/ Admissions Officer
Isabel Costa	Lisboa Backoffice / Dados dos alunos / Cantina /AGs / prolongamento da tarde
Elisabeta Frias	Lisboa Frontoffice / Liceu
Tiago Gama	Lisboa Frontoffice / Transportes / Cacifos / Perdidos & Achados
Ana Catarina Baptista	Estoril Frontoffice / Jardim de Infância / Escola Primária

Direção

Diretora	Maria Teresa Guerreiro Salgueiro Lenze schulleitung@dslissabon.com
1º Subdiretor	Ralf Erdt schulleitung@dslissabon.com
2ª Subdiretora e Diretora dos Estudos Portugueses	Maria João Cordeiro schulleitung@dslissabon.com
Diretor Escola Primária Lisboa e Estoril	Frank Sauer grundschule@dslissabon.com
Diretora J. de Infância Lisboa e Estoril	n.n. em substituição: Ralf Bredow kindergarten@dslissabon.com
Presidente Conselho de Administração	Anita Hänsler vorstand@dslissabon.com
Vice-Presidente Conselho de Administração	Claudia Ernst vorstand@dslissabon.com
Diretora Administrativa e Financeira	Cristina Mata cristina.mata@dslissabon.com

V03_6 de outubro de 2021

Propinas, Modalidades e Condições de Pagamento Escola Alemã de Lisboa Ano Letivo 2021/22

V04 – 6 de outubro de 2021

1. Propina Anual

Propina anual do ensino curricular (10 meses)

Jardim de Infância Lisboa	Jardim de Infância Estoril	Ensino Primário Lisboa 1º-4º ano	Ensino Primário Estoril 1º-3º ano	Liceu 5º-9º ano	Liceu 10º-12º ano
€ 6.700,00	€ 7.520,00	€ 6.780,00	€ 7.600,00	€ 6.800,00	€ 6.880,00

Jardim de Infância e Escola Primária Lisboa e Estoril: inclui lanches da manhã e da tarde.

Taxa de Inscrição de novos alunos

Taxa Pré-inscrição: € 300,00

A taxa da pré-inscrição será reembolsada se o seu educando não for admitido na EAL. Em caso de admissão pela EAL, a taxa não será reembolsada.

Taxa de inscrição: € 550,00 (paga quando confirmada a admissão)

A taxa de inscrição deve ser paga no prazo de duas semanas; em caso de não pagamento dentro do prazo, a admissão perde a sua validade. A taxa de inscrição não será reembolsada em caso de desistência. O processo de inscrição só estará efetivo após liquidação da respetiva taxa de inscrição e assinatura do contrato escolar por ambas as partes.

Taxa de readmissão de ex-alunos: € 300,00

Na readmissão de ex-alunos, é aplicada, após a confirmação de entrada pela EAL, uma taxa de reinscrição que deverá ser liquidada dentro de duas semanas.

Para a admissão ao curso preparatório de alemão não há taxa de pré/inscrição. Os participantes do curso preparatório de alemão pagam unicamente o valor do curso. Após conclusão bem sucedida é concedida a admissão e será cobrada a taxa de inscrição total (€ 850,00).

■ D E U T S C H E

■ S C H U L E

■ L I S S A B O N

Escola Alemã de Lisboa

Redução de Propinas Para Irmãos

Valor da redução de propinas: 10% para o 2º filho, 25% para o 3º filho, 40% para o 4º filho e seguintes. A criança mais velha recebe a redução de propina mais elevada, a criança mais nova nenhuma.

- Uma vez que se trata de um apoio social às famílias, apenas é concedida quando as propinas não são total ou parcialmente reembolsadas pela entidade patronal ou por outras pessoas ou instituições;
- A redução para irmãos só pode ser requerida juntamente com a inscrição de novos alunos ou ao início do ano letivo na inscrição dos serviços.
- A redução para irmãos só será concedida a irmãos que vivam no mesmo agregado .
- Se um dos irmãos usufruir de bolsas de estudo da EAL, a redução de irmãos não se aplica a esta criança, no entanto, é contabilizada no número de irmãos.

Redução extraordinária ver [Regulamento AOSGE \(PDF\)](#)

Curso Preparatório de Alemão

O preço do curso é de € 490,00; este valor não é reembolsável, mesmo em caso de desistência.

Pagamento da Propina Escolar

A propina anual (anuidade) poderá ser paga, de acordo com uma das seguintes opções:

- a. 3 (três) prestações anuais (apuradas proporcionalmente), com vencimentos nos dias:
1ª fatura: 01.09.2021 até 20.09.2021
2ª fatura: 01.01.2022 até 20.01.2022
3ª fatura: 01.03.2022 até 20.03.2022
- b. Pagamento mensal (somente possível se pagamento for feito por débito direto, ver modalidades de pagamento).

A possibilidade de pagamento anual através de 1 (uma) única prestação não se encontra disponível neste ano letivo.

As faltas do aluno, justificadas ou não, não dão origem a qualquer desconto ou diminuição da Propina Anual ou de outros serviços. A desistência de matrícula ou inscrição durante o ano letivo não confere o direito ao reembolso das quantias já pagas nem isenta do pagamento de prestações vencidas ou vincendas.

O mesmo se aplica a crianças inscritas para o início do ano letivo que, por qualquer razão, só entram no Jardim de Infância mais tarde, que deverão pagar a propina anual integral para garantir a sua vaga.

A Propina Anual será devida mesmo no caso em que, por razões não imputáveis à Associação da Escola Alemã de Lisboa, as autoridades públicas imponham períodos de suspensão das actividades letivas, presenciais e/ou não presenciais, e/ou a diminuição do currículo respectivo e/ou quaisquer outras imposições que alterem o tempo ou modo como os estabelecimentos de ensino são autorizados a prestar os seus serviços.

Nos casos previstos no parágrafo anterior, bem assim como em quaisquer outros em que, por motivos não imputáveis à EAL e alheios à vontade desta, se verifique impedimento da prestação dos serviços contratados, os Encarregados de Educação não têm direito à redução da Propina Anual.

Nota para o ano letivo 2022/23: Em abril de 2022, será cobrado um adiantamento da fatura de setembro de 2022 no valor de € 500,00 de forma a reservar o lugar do seu educando na EAL para o ano letivo 2022/23. Em caso de rescisão de contrato posterior pelo encarregado de educação, o adiantamento não será devolvido.

2. Outros Serviços

Prolongamento da tarde Jardim de Infância (17h00-18h00), Escola Primária (16h15 – 18h30)

Dependendo da evolução da pandemia e das medidas associadas necessárias, o prolongamento da tarde poderá não ter lugar ou ser oferecido de forma condicionada, em função da eventual separação por bolhas (anos escolares/grupos).

Preços Prolongamento Jardim de Infância Lisboa (Oferta a partir de outubro 2021)

Prolongamento valor mensal (9 meses) 1 dia/semana: € 19,00

Prolongamento valor mensal (9 meses) 2 dias/semana: € 35,00

Prolongamento valor mensal (9 meses) 5 dias/semana: € 55,00

Prolongamento avulso: € 10,00/dia

Preços Prolongamento Escola Primária Lisboa

Prolongamento valor mensal (10 meses) 1 dia/semana: € 28,00

Prolongamento valor mensal (10 meses) 2 dias/semana: € 50,00

Prolongamento valor mensal (10 meses) 5 dias/semana: € 82,00

Prolongamento avulso: € 15,00/dia

Preços Prolongamento Jardim de Infância e Escola Primária Estoril

Prolongamento valor mensal (10 meses) 5 dias/semana: € 50,00

Prolongamento avulso: € 15,00/dia

Taxa prolongamento após término das aulas e/ou prolongamento da tarde no Jardim de Infância e na Escola Primária

Lisboa & Estoril: Taxa de cobrança por recolha tardia da criança (até 30 minutos): € 22,00 / dia

Se os 30 minutos mencionados forem excedidos, a EAL se reserva-se o direito de cobrar custos adicionais.

Cantina:

Refeição completa valor mensal (10 meses) Liceu: € 91,30

(Nota Liceu: a confirmar em função da evolução da pandemia e das condições do ensino presencial.)

Refeição completa valor mensal (10 meses) Jardim de Infância e Escola Primária Lisboa: € 83,70

Refeição completa valor mensal (10 meses) Jardim de Infância e Escola Primária Estoril: 96,40€

Refeição completa valor avulso Lisboa (Escola Primária Lisboa e Liceu): € 5,65

Refeição completa valor avulso Estoril (Escola Primária): € 7,00

Transporte Escolar:

Linha	Ida/ Volta / mês	Ida+Volta/mês	Senha
L 1 Lisboa	85,25 €	155,00 €	5,95 €
L 3 A Torre	97,05 €	176,45 €	6,65 €
L 3 B Malveira da Serra, Birre	97,05 €	176,45 €	6,65 €
L 4 Estoril, Monte Estoril	83,40 €	155,00 €	5,75 €
L 5 Carcavelos, Oeiras	80,80 €	147,05 €	5,65 €

Período de recuperação de conhecimentos em Português Língua Estrangeira

O preço é de € 460,00 (3º – 4º ano) / € 530,00 (5º – 10º ano) por semestre. A inscrição é vinculativa por um semestre.

Disciplina suplementar de Matemática em português (10º-12º ano)

A disciplina só se realiza com um número mínimo de oito alunos inscritos. O preço é de € 53,00 por mês (€ 530,00/ ano) e é faturado em três prestações. A inscrição é válida para todo o ano letivo; mesmo em caso de não comparência ou posterior desistência é devido o valor integral anual.

Pagamento de outros Serviços:

Os outros serviços, tais como atividades extracurriculares, prolongamento da tarde, autocarro, almoços, disciplina suplementar entre outros, são faturados por trimestre. Em caso de ter optado pela modalidade de pagamento por débito direto, a faturação decorrerá mensalmente.

1ª Fatura 01.09.2021 até 20.09.2021

- 4 meses prolongamento da tarde*, autocarro, almoços e disciplina suplementar matemática portuguesa
- 5 meses atividades extracurriculares
- 1 semestre de aulas suplementares língua portuguesa

* os primeiros 3 meses prolongamento da tarde do Jardim de Infância de Lisboa serão faturados separadamente em outubro de 2021.

2ª Fatura 01.01.2022 até 20.01.2022

- 3 meses prolongamento da tarde, autocarro, almoços e disciplina suplementar matemática portuguesa
- 5 meses de atividades extracurriculares
- 1 semestre de aulas suplementares língua portuguesa

3ª Fatura 01.03.2022 até 20.03.2022

- 3 meses prolongamento da tarde, autocarro, almoços e disciplina suplementar matemática portuguesa

3. Modalidades de pagamento

O pagamento pode ser efetuado:

- Por débito direto (pagamento mensal ou trimestral) – por favor preencher o [formulário de autorização \(PDF\)](#) e entregar na tesouraria até dia 09.07.2021
- nas Caixas Multibanco/Homebanking (até à data de pagamento prevista)
- por transferência bancária para qualquer um dos bancos abaixo indicados com envio do respetivo comprovativo (Enviar sempre comprovativo de transferência bancária para: caixa@dslissabon.com):
 - Nº Conta: 905763; IBAN: PT50 0033 0000 00000905763 77 (Millennium BCP)
 - Nº Conta: 60010070; IBAN: DE37 6001 0070 09515037 06; BIC: PBNKDEFF (Postbank)
- Para solicitar qualquer outra modalidade, por favor contactar: caixa@dslissabon.com

4. Atrasos de Pagamento

É emitido o 1º aviso findo o respetivo prazo de pagamento, com ele acresce uma penalidade de € 30/fatura por falta de pagamento. Com o 2º aviso, emitido 20 dias após a data limite de pagamento da fatura, crescem € 100/fatura relativamente à penalidade anterior.

Após a data limite de pagamento indicada no 2º aviso, a Escola reserva-se o direito de proceder, de acordo com o estipulado no Regulamento Interno da Escola, à exclusão o respetivo aluno da frequência das aulas. A entrega dos certificados e a reinscrição só serão possíveis após liquidação de todos os valores em dívida. Para os alunos do 12º ano os valores em aberto terão de ser regularizados até à véspera da entrega do diploma "Abitur".

Viagens de turma

Caso não tenha sido liquidada a totalidade até ao início da viagem serão cobrados €15,00 para despesas administrativas. Em caso de desistência de um aluno em participar na viagem, o encarregado de educação é responsável pelo pagamento de todas as despesas que já tenham sido efetuadas por conta do aluno.

Preços sujeitos a alteração

O Conselho de Administração da Associação da Escola Alemã de Lisboa reserva-se o direito de atualizar, durante o ano letivo, os preços estabelecidos, se tal for necessário devido a motivos imprevistos.

V04 - 6 de outubro de 2021